



# 慕尼黑孔子学院

## Konfuzius-Institut München

### Auf dem Papier Soldaten führen 纸上谈兵

Übersetzt von Natalie Emmert

Zur Zeit der streitenden Reiche lebte im Staat Zhao ein berühmter General namens Zhao She. Dieser hatte einen Sohn namens Zhao Kuo, der es liebte, Bücher über Kampfstrategien und Kriege zu lesen.

Wenn es um das Führen von Kriegen ging, wusste Kuo sogar besser Bescheid als sein Vater. Viele hielten Kuo für sehr talentiert, doch She war überzeugt, dass Kuo nur über die Strategien reden konnte. Um wichtige Entscheidungen zu treffen und Verantwortung zu übernehmen bräuchte Kuo Erfahrung.

260 v.u.Z. attackierten Soldaten des Qin-Staates den Zhao Staat. Der General Lian Po konfrontierte die angreifenden Soldaten, indem er Barrikaden bauen ließ.

Der Staat Qin merkte, dass er so keinen sofortigen Sieg erringen konnte, und beschloss, Spione in den Staat Zhao zu senden. Diese verbreiteten das Gerücht, dass Lian Po die Qin-Soldaten fürchtete und deshalb in die Defensive gegangen war.

Der Plan funktionierte tatsächlich, und Lian Po wurde durch Kuo ersetzt. Da dieser aber keinerlei Erfahrung hatte, folgte er blind den Büchern, die er gelesen hatte, und schickte Soldaten in den Krieg.

Diese wurden schnell von den gegnerischen Soldaten umzingelt und hatten keinen Zugang zu Nahrung und Wasser. Kuo versuchte die Mauer aus Qin-Soldaten zu durchbrechen, wurde dabei aber von einem Pfeil tödlich verletzt. Zuletzt starben alle 400 Tausend Zhao-Soldaten entweder durch den Hunger oder durch Pfeile der Qin-Soldaten.

Heutzutage sagt man „Auf dem Papier Soldaten führen“, wenn jemand große Reden schwingt, aber das Problem tatsächlich nicht lösen kann.

#### Träger



#### Büro

Konfuzius-Institut München  
Gleichmannstraße 10  
D-81241 München  
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861  
[www.konfuzius-muenchen.de](http://www.konfuzius-muenchen.de)  
[info@konfuzius-muenchen.de](mailto:info@konfuzius-muenchen.de)

#### Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.  
IBAN: DE13700202700666599330  
BIC: HYVEDEMMXXX  
HypoVereinsbank München